

**Конвенция о ликвидации
всех форм дискриминации
в отношении женщин**

Distr.: General
25 November 2016
Russian
Original: English

**Комитет по ликвидации дискриминации
в отношении женщин****Заключительные замечания по объединенным
восьмому и девятому периодическим докладам Бутана***

1. Комитет рассмотрел объединенные восьмой и девятый периодические доклады Бутана (CEDAW/C/BTN/8-9) на своих 1437-м и 1438-м заседаниях, состоявшихся 27 октября 2016 года (см. CEDAW/C/SR.1437 и 1438). Перечень тем и вопросов содержится в документе CEDAW/C/BTN/Q/8-9, а ответы Бутана — в документе CEDAW/C/BTN/Q/8-9/Add.1.

А. Введение

2. Комитет с удовлетворением отмечает тот факт, что государство-участник представило свои объединенные восьмой и девятый периодические доклады. Он также высоко оценивает письменные ответы на содержащиеся в перечне вопросы и темы, поднятые предсессионной рабочей группой Комитета. Он приветствует устную презентацию делегации и последующие разъяснения, предоставленные в ответ на вопросы Комитета, заданные в устной форме в ходе диалога.

3. Комитет выражает признательность делегации государства-участника, которую возглавлял Его Превосходительство Постоянный представитель Королевства Бутан при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве Кинга Сингай и в состав которой входили представители Национальной комиссии по делам женщин и детей, Верховного суда, генеральной прокуратуры, Министерства сельского хозяйства и лесов, Министерства иностранных дел и Постоянного представительства Бутана.

* Приняты Комитетом на его шестьдесят пятой сессии (24 октября — 18 ноября 2016 года).



В. Позитивные аспекты

4. Комитет с удовлетворением отмечает успехи, достигнутые за период после рассмотрения им в 2009 году седьмого периодического доклада данного государства-участника (CEDAW/C/BTN/7) в проведении реформ в области законодательства, в частности, принятие следующих законов:

а) Закона о предотвращении домашнего насилия (в 2013 году) и Правил и положений о предотвращении домашнего насилия (в 2015 году),

б) Закона об уходе за детьми и о защите детей (в 2011 году), в котором содержится положения о борьбе с торговлей детьми;

с) Закона о внесении поправок в Уголовный кодекс (в 2011 году), в соответствии с которыми было ужесточено наказание за изнасилование.

5. Комитет приветствует усилия государства-участника по совершенствованию его нормативной базы, направленные на ускорение ликвидации дискриминации в отношении женщин и содействие гендерному равенству, в частности, благодаря принятию следующих документов:

а) национального плана развития (на 2013–2018 годы), направленного на включение гендерных аспектов в планы и программы на одиннадцатый пятилетний период;

б) национальной политики в области занятости, утвержденной в 2012 году и направленной на расширение охвата женщин высшим образованием.

6. Комитет с удовлетворением отмечает тот факт, что после рассмотрения предыдущего доклада (в 2009 году) государство-участник ратифицировало Факультативный протокол к Конвенции о правах ребенка, касающийся участия детей в вооруженных конфликтах, и Факультативный протокол к Конвенции о правах ребенка, касающийся торговли детьми, детской проституции и детской порнографии.

С. Парламент

7. Комитет подчеркивает важнейшую роль законодательной власти в обеспечении полного осуществления Конвенции (см. заявление Комитета о его отношениях с парламентариями, принятое на сорок пятой сессии в 2010 году). Он предлагает парламенту в соответствии с его мандатом предпринять необходимые шаги по осуществлению содержащихся в настоящем докладе заключительных замечаний за период с настоящего времени до времени представления следующего доклада, как это предусматривается Конвенцией.

D. Основные проблемные области и рекомендации

Правовой статус Конвенции, распространение информации о ней и приведение законодательства в соответствие с ней

8. Комитет принимает к сведению представленное делегацией государства-участника объяснение, согласно которому в соответствии с пунктом 25 статьи 10 Конституции данного государства-участника Конвенция является частью его законодательства и непосредственно применяется в работе национальных судов. Однако Комитет отмечает отсутствие какой-либо информации относительно судебных решений, содержащих ссылки на положения Конвенции. Комитет высоко оценивает факт создания Целевой группы по обзору национального законодательства в целях приведения тех его положений, которые противоречат Конвенции, в соответствие с ней, включая те положения, которые касаются женщин и детей, но в то же время отмечает, что для завершения этого процесса приведения в соответствие не установлено никаких сроков.

9. Комитет рекомендует государству-участнику:

а) активизировать усилия по распространению информации о Конвенции и общих рекомендациях Комитета, а также о программах переподготовки судей, прокуроров и адвокатов по линии Бутанского национального юридического института, учрежденного в целях непрерывного повышения квалификации сотрудников судебной системы и юристов;

б) установить конкретные сроки для завершения процесса приведения законодательства в соответствие с Конвенцией и для обеспечения того, чтобы консультации по этому процессу, проводимые в настоящее время Комитетом Национальной ассамблеи по делам женщин, детей и молодежи, охватывали широкий круг участников и включали тщательное изучение гендерных аспектов всех законов данного государства-участника, которые противоречат другим действующим законам и Конвенции.

Доступ к правосудию и правовые механизмы подачи жалоб

10. Комитет высоко оценивает постоянные усилия государства-участника по расширению доступа к правосудию в данном государстве-участнике путем предоставления правовой помощи согласно принятому в 2003 году Закону Джабми и создания специальных судов для рассмотрения дел, касающихся женщин и детей. Комитет отмечает, что генеральная прокуратура данного государства-участника провела оценку потребностей в оказании правовой помощи с целью создания национальной нормативно-правовой базы, отражающей наилучшие международные стандарты и практические методы. Однако Комитет озабочен отсутствием данных о проблемах, с которыми сталкиваются женщины, пытающиеся получить доступ к правосудию, особенно женщины, проживающие в сельских районах, где физический доступ к судебным органам может быть ограниченным в связи с особенностями ландшафта данного государства-участника.

11. Комитет рекомендует государству-участнику:

- а) обеспечить женщинам надлежащий доступ к правосудию во всех районах данного государства-участника, в особенности женщинам, проживающим в сельских районах, благодаря решению проблем, связанных с физическим доступом;
- б) принять во внимание руководящий принцип, предложенный Комитетом в его Общей рекомендации № 33 (2015), касающийся доступа женщин к правосудию, особенно в процессе создания национальной нормативно-правовой базы по оказанию правовой помощи;
- с) обеспечить, чтобы специальные суды для рассмотрения дел, касающихся женщин и детей, располагали достаточными ресурсами и были доступны и чтобы женщины по линии информационно-разъяснительных программ получали сведения об имеющихся в их распоряжении средствах правовой защиты.

Национальные механизмы по улучшению положения женщин

12. Комитет приветствует тот факт, что Национальная комиссия по делам женщин и детей, которая отвечает за координацию усилий по улучшению положения женщин, была укреплена, в частности, благодаря расширению ее штатов и назначению одного из министров на должность ее председателя. Комитет также отмечает, что в настоящее время в связи с расширением мандата Комиссии и наделения ее полномочиями для контроля за исполнением Закона об охране и защите детства 2011 года, Закона об усыновлении 2012 года и Закона о предотвращении домашнего насилия 2013 года, происходит пересмотр ее организационной структуры. Комитет признателен государству-участнику за его усилия по включению целей в области устойчивого развития в свой справочник гендерных показателей при содействии Национального статистического бюро и Комиссии, а также по обеспечению разграничения мандатов Комиссии, касающихся женщин и детей, таким образом, что гендерный компонент был отделен и в настоящее время целиком посвящен гендерной проблематике. Он высоко оценивает также создание государством-участником специального инструмента для отслеживания реализации политики достижения валового национального счастья, как и того, что гендерное равенство является одним из параметров для оценки этой национальной политики. Комитет принимает к сведению, что государство-участник находится в процессе разработки новой национальной политики по достижению гендерного равенства. Вместе с тем Комитет выражает обеспокоенность по следующим причинам:

- а) координация усилий Национальной комиссии по делам женщин и детей и координаторов по гендерным вопросам носит ограниченный характер, особенно на уровне округов, и таким же характером отличаются учебные занятия для этих координаторов;
- б) информация о мероприятиях Национальной комиссии по делам женщин и детей, направленных на отслеживание учета гендерных аспектов в рамках всех программ, включая составление бюджета с учетом гендерного фактора, носит ограниченный характер;

с) отмечается недостаток дезагрегированных данных о женщинах и девочках, которые стали бы основой для деятельности данного государства-участника по осуществлению программ.

13. Комитет рекомендует государству-участнику:

а) улучшить координацию усилий Национальной комиссии по делам женщин и детей и координаторов по гендерным вопросам на уровне округов и обеспечить, чтобы координаторы по гендерным вопросам проходили необходимую подготовку по вопросам прав женщин, и в особенности по вопросам учета гендерного фактора;

б) представить в следующем периодическом докладе информацию о деятельности Национальной комиссии по делам женщин и детей в области контроля за деятельностью по учету гендерного фактора во всех сферах, включая составление бюджета с учетом гендерного фактора, а также обеспечить, чтобы ей выделялись людские и финансовые ресурсы в достаточном объеме для эффективного выполнения ее расширенного мандата;

с) активизировать усилия по сбору дезагрегированных данных о женщинах и девочках и обеспечить, чтобы проект национальной политики по достижению гендерного равенства не содержал, если это возможно, такие формулировки, по которым нельзя судить, о мужчинах или женщинах идет речь, и способствовал сбору и распространению таких дезагрегированных данных;

д) обеспечить эффективное применение инструмента для отслеживания реализации политики достижения валового национального счастья и справочника гендерных показателей, в котором учитываются цели в области устойчивого развития и их показатели, для оценки эффективности политики содействия достижению гендерного равенства.

Временные специальные меры

14. Комитет ссылается на свои предыдущие заключительные замечания (CEDAW/C/BTN/CO/7, пункт 15) и вновь выражает свою обеспокоенность в связи с тем, что, несмотря на заверения государства-участника о том, что им будет рассмотрен вопрос о подготовке законопроекта о временных специальных мерах, такие меры, призванные ускорить установление фактического равенства между мужчинами и женщинами в областях, охватываемых Конвенцией, в частности в области образования и участия женщин в политической и общественной жизни, не были приняты. Комитет также обеспокоен тем, что усилия по содействию пониманию необходимости введения временных специальных мер блокируются гендерными стереотипами и предрассудками, согласно которым такие меры несовместимы с системой, основанной на заслугах.

15. Комитет рекомендует, чтобы государство-участник приняло и полностью исполнило законодательные положения о временных специальных мерах в целях активизации участия женщин в политической жизни, в области образования и на рынке труда в соответствии с пунктом 1 статьи 4 Конвенции и Общей рекомендацией Комитета № 25 (2004) о временных специальных мерах в качестве необходимой стратегии ускорения установления фактического равенства между мужчинами и женщинами во всех

областях, которые охватывает Конвенцией и в которых женщины недопредставлены или находятся в неблагоприятном положении. Он также рекомендует государству-участнику принять меры для того, чтобы парламентарии, должностные лица правительства и широкая общественность лучше понимали необходимость временных специальных мер.

Стереотипы и вредная практика

16. Комитет отмечает усилия государства-участника по выполнению национального плана действий по гендерной проблематике в целях изменения стереотипных представлений широкой общественности. Однако он по-прежнему обеспокоен в связи с сохранением дискриминационных стереотипов и глубоко укоренившихся патриархальных представлений о роли и обязанностях женщин и мужчин в семье и обществе. Комитет также с обеспокоенностью отмечает нехватку данных о масштабах распространения такой вредной практики, как полигамия. Он напоминает о своих предыдущих заключительных замечаниях (A/59/38 (Part I), пункты 115 и 116) и отмечает, что данное государство-участник все еще не провело всеобъемлющего анализа существующих дискриминационных стереотипов в целях оценки их воздействия на процесс достижения гендерного равенства.

17. Комитет рекомендует государству-участнику:

а) расширить государственные просветительские программы о негативном воздействии дискриминационных стереотипов на осуществление женщинами, особенно женщинами, проживающими в сельских районах, своих прав человека, а также пересмотреть школьные учебные программы для обеспечения того, чтобы они способствовали ликвидации гендерных стереотипов;

б) активизировать сотрудничество со средствами массовой информации в целях просвещения широкой общественности и повышения осведомленности о существующих гендерных стереотипах, упорно сохраняющихся во всех слоях общества, и следить за использованием средствами массовой информации разработанных для них рекомендаций по этике, с тем чтобы СМИ создавали позитивный образ женщин и девочек как активных участников политической, экономической и социальной жизни;

в) провести национальные исследования в целях изучения существующих дискриминационных стереотипов, оценки их воздействия на процесс достижения гендерного равенства и определения масштабов и распространенности вредной практики полигамии;

г) регулярно контролировать и анализировать осуществление мер, принимаемых в целях ликвидации гендерных стереотипов и вредной практики, чтобы оценивать отдачу от них.

Гендерное насилие над женщинами

18. Комитет высоко оценивает принятие данным государством-участником Закона о предотвращении домашнего насилия в 2013 году и относящихся к нему Правил и положений в 2015 году. Комитет также высоко оценивает принятие данным государством-участником Закона о внесении поправок в Уголов-

ный кодекс в 2011 году, в соответствии с которым были ужесточены наказания за изнасилование и открыты Отделы/отделения защиты женщин и детей еще в ряде округов. Комитет выражает обеспокоенность в связи с отсутствием специальных судов для рассмотрения дел, связанных с гендерным насилием над женщинами, включая домашнее насилие. Он, в частности, обеспокоен в связи со следующим:

а) высокими показателями распространения гендерного насилия над женщинами и девочками и небольшой долей случаев такого насилия, о которых поступают сообщения;

б) сообщениями о том, что несмотря на осуществление данным государством-участником информационно-просветительских программ и мероприятий, приблизительно 74 процентов женщин считают, что домашнее насилие является оправданным;

с) тем фактом, что в соответствии с разделом 22 Закона о предотвращении домашнего насилия 2013 года дела о случаях домашнего насилия, которые квалифицируются как наименее тяжкие преступления, разрешено прекращать в рамках деятельности посредников;

д) ограниченным числом приютов для женщин, ставших жертвами насилия, а также тем, что функционирование и финансирование таких приютов обеспечивают исключительно организации гражданского общества.

19. Ссылаясь на свою общую рекомендацию № 19 (1992) о насилии над женщинами, Комитет рекомендует государству-участнику:

а) обеспечить, чтобы все случаи насилия над женщинами и девочками тщательно и эффективно расследовались, а лица, виновные в совершении такого насилия, привлекались к ответственности по суду и получали надлежащие наказания; создать специальные суды для рассмотрения дел, связанных с гендерным насилием над женщинами, включая домашнее насилие;

б) проводить информационно-просветительские кампании в целях искоренения терпимого отношения женщин к домашнему насилию; выявить и устранить коренные причины, по которым женщины не сообщают о том, что они стали жертвами насилия;

с) внести поправки в раздел 22 Закона о предотвращении домашнего насилия 2013 года, чтобы не допускать закрытия дел о домашнем насилии в рамках посредничества;

д) создать скоординированную многосекторальную систему оказания помощи жертвам и пострадавшим от гендерного насилия над женщинами в соответствии со стандартными оперативными процедурами рассмотрения дел в рамках системы консультирования женщин и детей, оказавшихся в трудной ситуации, и совместной программы сокращения масштабов насилия над женщинами и детьми, с тем чтобы способствовать увеличению валового национального счастья;

е) разработать четкий план и выделить надлежащие бюджетные ассигнования для исполнения Закона о предотвращении домашнего насилия 2013 года, провести оценку потребностей, чтобы установить, насколько женщины, которые стали жертвами насилия в данном государстве-участнике, нуждаются в приютах, а также выделить финансовые средства неправительственным организациям, обеспечивающим работу таких приютов;

ф) продолжать укреплять потенциал полиции и других правоохранительных органов, с тем чтобы они могли предотвращать инциденты, связанные с гендерным насилием над женщинами и девочками, и реагировать на них, обеспечив организационное оформление программ по укреплению потенциала и увеличив число отделов защиты женщин и детей.

Торговля людьми и эксплуатация проституции

20. Комитет приветствует принятие в 2011 году Закона об охране и защите детства, в котором содержится раздел о борьбе с торговлей детьми, а также усилия данного государства-участника по пересмотру определения преступления, заключающегося в торговле людьми, в соответствии с международными стандартами. Комитет отмечает, что данное государство-участник находится в процессе разработки стандартных оперативных процедур многосекторального реагирования на случаи торговли людьми и что на рассмотрение кабинета министров было вынесено предложение выбрать ведущее учреждение для борьбы с торговлей людьми. Вместе с тем Комитет обеспокоен следующими обстоятельствами:

а) данное государство-участник остается страной происхождения и назначения в контексте торговли людьми, в частности женщинами и девочками, в основном для принудительного труда и сексуальной эксплуатации, а также тем, что не хватает надлежащих приютов для женщин и девочек, ставших жертвами торговли людьми;

б) девочки, в основном из сельских районов, часто подвергаются эксплуатации в качестве домашней прислуги;

с) нет данных о женщинах, занимающихся проституцией, и об использовании проституции в «драянггах» (развлекательных центрах).

21. Комитет рекомендует государству-участнику:

а) активизировать усилия по устранению коренных причин торговли женщинами и девочками и обеспечить реабилитацию и социальную интеграцию жертв, в том числе путем предоставления им доступа в приюты и к правовой, медицинской и психосоциальной помощи;

б) заниматься сбором данных о масштабах и формах торговли женщинами и девочками с разбивкой, в частности, по возрасту и регионам;

с) заниматься сбором данных о женщинах, занимающихся проституцией, и об эксплуатации проституции, особенно в «драянггах», и обеспечить, чтобы в ходе запланированного исследования о женщинах, занима-

ющихся проституцией, были проанализированы гендерные аспекты вербовки и эксплуатации женщин и девочек;

d) активизировать усилия, направленные на развитие двустороннего, регионального и международного сотрудничества в области предотвращения торговли людьми, в том числе путем обмена информацией и согласования правовых процедур судебного преследования лиц, занимающихся торговлей людьми, особенно с соседними государствами и другими странами Южной Азии.

Участие в политической и общественной жизни

22. Комитет отмечает, что по итогам выборов в местные органы власти, состоявшихся в сентябре 2016 года, представленность женщин увеличилась на 3 процента, и выражает удовлетворение разработкой данным государством-участником национального плана действий по поощрению гендерного равенства на выборных должностях. Комитет отмечает, что главными причинами низкой представленности женщин в политической жизни являются гендерные стереотипы, отставание женщин в плане образования и недостаток у них финансовых ресурсов; кстати, именно эти факторы являются главными причинами несчастья среди женщин по показателю индекса валового национального счастья. Комитет обеспокоен тем, что, несмотря на усилия, прилагаемые в целях повышения функциональной грамотности женщин, выставляющих свои кандидатуры в местные органы власти, их представленность остается низкой. Он в особенности обеспокоен в связи со следующим:

- a) женщины занимают лишь 8 процентов мест в Национальной ассамблее и 10 процентов — в местных органах власти;
- b) женщины по-прежнему недопредставлены на руководящих должностях, особенно на должностях министров, судей и дипломатов, а также на более высоких должностях на гражданской службе;
- c) не были приняты временные специальные меры, в том числе не были установлены квоты, для ускорения установления фактического равенства между мужчинами и женщинами.

23. Комитет рекомендует государству-участнику:

- a) принять меры, в том числе временные специальные меры, в соответствии с пунктом 1 статьи 4 Конвенции, Общей рекомендацией Комитета № 25 (2004) о временных специальных мерах и Общей рекомендацией Комитета № 23 (1997) об участии женщин в политической и общественной жизни, такие как внедрение системы гендерного паритета при назначении на должности и ускоренного назначения женщин на старшие должности, в целях ускорения процесса обеспечения полного и равноправного участия женщин в работе выборных и назначаемых органов, в том числе на должностях судей, министров, дипломатов и гражданских служащих, а также в местных органах власти;
- b) обеспечить эффективное осуществление того компонента национального плана действий по поощрению гендерного равенства на выборных должностях, который направлен на увеличение числа выдвигаемых

кандидатур женщин; решить проблемы, связанные с экзаменом на функциональную грамотность, который рассматривается как препятствие для женщин, стремящихся принять участие в выборах в местные органы власти;

с) ускорить процесс внесения поправок в Закон о государственном избирательном фонде 2008 года и его принятия в новой редакции, с тем чтобы распространить государственное финансирование на женщин-кандидатов, баллотирующихся на политические должности как на общенациональном, так и на местном уровне.

Образование

24. Комитет приветствует усилия по повышению уровня грамотности женщин, в том числе по предоставлению девочкам стипендий и реализации программы неформального образования. Комитет отмечает, что в соответствии с Концепцией Бутана в области образования на период 2014–2023 годов данное государство-участник открыло «центральные школы», функционирующие как интернаты, с тем чтобы снизить высокие показатели отсева школьниц из-за вступления в брак и беременности. Комитет отмечает, что благодаря принятию этих мер сократилось число школ продленного дня, созданных для того, чтобы уменьшить дистанцию ходьбы до школ и тем самым сделать их более доступными для девочек. Однако Комитет обеспокоен высокими показателями отсева при переходе из начальной в среднюю школу, а также высокими показателями неграмотности среди женщин и девочек. Кроме того, Комитет обеспокоен в связи тем, что в школах учителей-женщин меньше, чем мужчин.

25. Комитет рекомендует государству-участнику:

а) разработать меры, призванные обеспечить эффективное удержание женщин и девочек в школах, особенно при переходе из начальной школы в среднюю и на более высоких ступенях образования;

б) провести оценку последствий создания «центральных школ» и влияния сокращения числа школ продленного дня на уровень отсева школьниц из-за вступления в брак и беременности и предоставить выводы в следующем периодическом докладе;

с) активизировать реализацию программы неформального образования и других программ обучения взрослых грамоте в целях уменьшения числа неграмотных среди женщин;

д) увеличить число учителей-женщин в школах путем расширения набора женщин в педагогические учебные центры и колледжи.

Занятость

26. Комитет высоко оценивает продление в государственном секторе данным государством-участником продолжительности отпуска по беременности и родам и продолжительности отпуска для отца по уходу за ребенком с 3 до 6 месяцев и с 5 до 10 дней, соответственно. Он отмечает, что государство-участник ведет с частным сектором консультации об открытии учреждений по уходу за детьми и о возможности предоставления более благоприятных условий труда в

плане пособий для родителей. Комитет также дает высокую оценку государству-участнику за его усилия по включению обязательных показателей гендерного равенства в соглашения о проведении годовой аттестации в период 2016–2017 годов для всех государственных министерств и автономных учреждений. Он отмечает, что определенное число женщин было обучено и трудоустроено благодаря плану повышения квалификации, плану трудоустройства за рубежом и плану прямого найма. Вместе с тем Комитет обеспокоен в связи со следующим:

- а) сведениями о том, что безработица среди женщин выше, чем среди мужчин, и что в 2013 году число женщин на рынке труда сократилось;
- б) сведениями о том, что женщины имеют ограниченные возможности трудоустройства за пределами сельского и домашнего хозяйства, в которых оплата труда является низкой;
- с) ограниченностью информации, касающейся принятия конкретных мер для решения проблемы сексуальных домогательств, и отсутствием данных о жалобах женщин на профессиональную сегрегацию и ее влияние на разницу в оплате труда.

27. Комитет рекомендует государству-участнику:

- а) активизировать усилия в целях полного выполнения существующих законов и норм регулирования, касающихся гендерного равенства в сфере занятости, и уменьшить безработицу среди женщин путем содействия трудоустройству женщин в рамках официальной экономики, в том числе благодаря организации профессионально-технической подготовки;
- б) активизировать усилия, направленные на ликвидацию структурного неравенства и профессиональной сегрегации как по горизонтали, так и по вертикали; проводить более прогрессивную политику воспитания детей, с тем чтобы обязанности распределялись между мужчинами и женщинами, а также улучшить работу детских учреждений;
- с) заниматься сбором статистических данных о масштабах дискриминации по признаку пола на рабочем месте, в том числе о случаях сексуальных домогательств, и проводить регулярные трудовые инспекции, направленные на обеспечение исполнения трудового законодательства и кодексов поведения, касающихся борьбы с сексуальными домогательствами.

Здравоохранение

28. Комитет высоко оценивает усилия данного государства-участника по сокращению материнской и младенческой смертности посредством внедрения мобильных клиник, которые обеспечивают дородовое и послеродовое обслуживание на местном уровне. Однако Комитет обеспокоен тем, что, несмотря на бесплатную раздачу противозачаточных средств, показатели ранней беременности и распространения заболеваний, передающихся половым путем, включая ВИЧ, среди молодых женщин остаются высокими. Комитет отмечает, что в соответствии с разделом 146 Закона 2011 года о поправках к Уголовному кодексу аборт разрешен только в том случае, если он делается с наилучшими намере-

ниями в целях спасения жизни матери или в том случае, если беременность стала результатом изнасилования или кровосмешения. В то же время Комитет обеспокоен в связи с тем, что прерывание беременности по-прежнему влечет за собой уголовную ответственность, несмотря на то, что оно квалифицируется как одно из наименее тяжких преступлений, за которое назначается тюремное заключение сроком до 3 лет. Кроме того, Комитет обеспокоен в связи с тем, что в данном государстве-участнике часто происходят самоубийства, которые отчасти связаны со злоупотреблением наркотическими средствами и отсутствием экономических возможностей.

29. Комитет рекомендует государству-участнику:

а) активизировать усилия по предоставлению женщинам, в том числе женщинам и девочкам, проживающим в сельских районах, информации и услуг в области сексуального и репродуктивного здоровья, включая современные методы контрацепции;

б) законодательно санкционировать прерывание беременности, в том числе в случае угрозы для здоровья женщины и серьезного повреждения плода, и отменить уголовную ответственность за такие действия во всех других случаях; обеспечить наличие и доступность безопасных для здоровья современных методов прерывания беременности в соответствии с Общей рекомендацией Комитета № 24 (1999) о женщинах и здоровье;

с) принять надлежащие меры в целях устранения экономических препятствий и борьбы со злоупотреблением наркотическими средствами для снижения числа самоубийств среди женщин и девочек.

Социально-экономические блага

30. Комитет отмечает усилия данного государства-участника в целях осуществления стратегий, направленных на ускорение экономического роста, таких как политика увеличения валового национального счастья. Вместе с тем он обеспокоен в связи с отсутствием информации о полном спектре имеющихся в этом государстве-участнике программ социальной защиты, особенно предназначенных для групп женщин, находящихся в неблагоприятном положении, таких как пожилые женщины, женщины-инвалиды и женщины — главы домашних хозяйств. Комитет отмечает, что национальная политика социальной защиты все еще не принята.

31. Комитет рекомендует государству-участнику представить в своем следующем периодическом докладе информацию об имеющихся программах социальной защиты, предназначенных для пожилых женщин, женщин-инвалидов и женщин — глав домашних хозяйств, и об их отдаче в плане искоренения нищеты. Он также рекомендует государству-участнику принять национальную политику социальной защиты.

Женщины, проживающие в сельских районах

32. Комитет отмечает усилия государства-участника по искоренению нищеты в сельских районах, в том числе по реализации программы развития экономики сельских районов. Вместе с тем он обеспокоен в связи с сообщениями о том, что у женщин, проживающих в сельских районах, ограниченный доступ к без-

опасной воде, транспорту и рынкам для сбыта своей продукции. Комитет также обеспокоен в связи с тем, что проходящий в государстве-участнике процесс модернизации может привести к увеличению социального бремени для женщин, проживающих в сельских районах.

33. Комитет рекомендует государству-участнику представить в своем следующем периодическом докладе информацию о том, каковы в целом условия жизни женщин в сельских районах, уделив особое внимание обеспечению доступа к безопасной воде, транспорту и рынкам сбыта их продукции, а также воздействию процесса модернизации страны на их положение.

Снижение риска бедствий и изменение климата

34. Комитет высоко оценивает ведущую роль данного государства-участника в решении вопросов, связанных с изменением климата, которая выражается, в частности, в том, что это государство-участник входит в число углеродно-нейтральных стран. Он также высоко оценивает успешное осуществление этим государством-участником своей национальной программы действий в области адаптации по снижению обусловленных изменением климата рисков и уязвимости, вызываемых наводнениями в результате прорыва ледниковых озер в долинах Пунакха-Вангди и Чамхар, и принятие документа о переходе к второму этапу осуществления этой программы действий. Вместе с тем Комитет обеспокоен в связи с отсутствием информации об участии женщин в разработке политики и стратегий, направленных на снижение риска бедствий и адаптацию к изменению климата.

35. Комитет рекомендует государству-участнику представить в своем следующем периодическом докладе информацию об участии женщин в разработке и осуществлении политики и стратегий, направленных на снижение риска бедствий и адаптацию к изменению климата. Он также рекомендует государству-участнику обеспечить, чтобы разработка и реализация политики и программ, направленных на снижение риска бедствий и изменения климата, а также других чрезвычайных ситуаций, осуществлялись на основе всестороннего гендерного анализа и чтобы в рамках таких программ учитывались потребности групп женщин, находящихся в неблагоприятном положении, но занимающихся производительным трудом, таких как женщины, проживающие в сельских районах.

Брак и семейные отношения

36. Комитет ссылается на свои предыдущие заключительные замечания (CEDAW/C/BTN/CO/7, пункты 33 и 34) и отмечает, что законодательство данного государства-участника по-прежнему предусматривает автоматическую передачу матери опеки над детьми в возрасте до 9 лет, если суд не вынес иного решения, что ведет к усилению гендерных стереотипов. Комитет также обеспокоен в связи с применением традиционных систем наследования наряду с Законом о наследовании 1980 года, а также в связи с сохраняющейся практикой заключения ранних и принудительных браков, особенно в восточном регионе.

37. Комитет подтверждает свою предыдущую рекомендацию относительно внесения государством-участником поправок в свое законодательство, с тем чтобы решения об опеке над детьми принимались на основе принципа учета интересов ребенка. Он также рекомендует государству-участнику следующее:

- а) провести исследование вопроса о том, каким образом различные практики, связанные с законодательством о наследовании, — как формальные, так и неформальные — ведут к дискриминации женщин и девочек;
- б) обеспечить соблюдение Закона 1980 года о браке, согласно которому минимальный возраст вступления в брак как для мужчин, так и для женщин составляет 18 лет;
- с) активизировать усилия по распространению информации в целях пресечения заключения ранних и детских браков, особенно в сельских районах.

Факультативный протокол к Конвенции

38. Комитет рекомендует государству-участнику ратифицировать Факультативный протокол к Конвенции и принять в кратчайшие возможные сроки поправки к пункту 1 статьи 20 Конвенции, касающейся периода проведения заседаний.

Пекинская декларация и Платформа действий

39. Комитет призывает государство-участник использовать Пекинскую декларацию и Платформу действий в ходе своих усилий по выполнению положений Конвенции.

Повестка дня в области устойчивого развития на период до 2030 года

40. Комитет призывает к достижению фактического гендерного равенства в соответствии с положениями Конвенции в ходе выполнения Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года.

Распространение

41. Комитет просит государство-участник обеспечить своевременное распространение настоящих заключительных замечаний на официальном языке (официальных языках) государства-участника среди соответствующих государственных учреждений на всех уровнях (общенациональном, региональном и местном), в частности в правительстве, министерствах, парламенте и судебных органах, с тем чтобы обеспечить их полное выполнение.

Ратификация других договорных документов

42. Комитет отмечает, что строгое соблюдение государством-участником девяти важнейших международных документов¹ по правам человека способствовало бы осуществлению женщинами их прав человека и основных свобод во всех сферах жизни. Поэтому Комитет призывает данное государство-участник к ратификации Международного пакта о гражданских и политических правах, Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах, Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации, Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания, Международной конвенции о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей, а также других основных договорных документов по правам человека, которые им еще не ратифицированы.

Техническая помощь

43. Комитет рекомендует государству-участнику обращаться за международной помощью и сотрудничеством и пользоваться технической помощью при разработке и осуществлении всеобъемлющей программы, направленной на выполнение изложенных выше рекомендаций, а также Конвенции в целом. Комитет призывает также государство-участник продолжать сотрудничество со специализированными учреждениями и программами системы Организации Объединенных Наций.

Последующие меры по выполнению заключительных замечаний

44. Комитет просит государство-участник представить в течение двух лет письменную информацию о предпринятых шагах по выполнению вышеупомянутых рекомендаций, содержащихся в пунктах 19(e) и (f) и 29(b) и (c) выше.

Подготовка следующего доклада

45. Комитет предлагает государству-участнику представить свой десятый периодический доклад в ноябре 2020 года. В случае задержки доклад должен будет охватывать весь период до даты его представления.

46. Комитет просит государство-участник следовать Согласованным руководящим принципам представления докладов согласно международным договорам о правах человека, включая руководящие принципы подготовки общего базового документа и документов по конкретным договорам (см. HRI/GEN/2/Rev.6, главу I).

¹ Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах, Международного пакта о гражданских и политических правах, Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации, Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин, Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания, Конвенции о правах ребенка, Международной конвенции о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей, Международной конвенции для защиты всех лиц от насильственных исчезновений и Конвенции о правах инвалидов.